

RÅDETS AFGØRELSE**af 13. december 1982****om vedtagelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende kystbaserede navigationshjælpesystemer for skibsfarten**

(82/887/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til udkast fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

En samordnet aktion vedrørende fællesskabsforskning inden for navigationshjælpesystemer for skibsfarten vil kunne bidrage til en mindske af risikoen for ulykker i kystområder og havne og derved yde et bidrag til beskyttelse af menneskeliv, til øget sikkerhed for skibe og last og til at forebygge forurening af kyster og kystfarvande;

inden for Det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk Forskning (COST) blev der i 1979 af den finske og den franske delegation fremsat forslag om et forskningsprogram vedrørende navigationshjælpesystemer for skibsfarten; Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST) anerkendte den 8. april 1981, at dette program er af betydning for Fællesskabet;

i resolution af 14. januar 1974 om De europæiske Fællesskabers første handlingsprogram på det videnskabelige og teknologiske område ⁽⁴⁾ understregede Rådet, at alle disponible metoder og midler bør benyttes på passende måde, herunder samordnede aktioner, og at der, hver gang det viser sig hensigtsmæssigt, bør åbnes mulighed for at lade tredjelande, særlig europæiske lande, deltage i disse aktioner;

medlemsstaterne agter i overensstemmelse med de gældende regler og procedurer for deres nationale programmer at gennemføre de i bilag I beskrevne forskningsprojekter og er indstillet på at integrere disse i en koordineret aktion på fællesskabsplan i en treårs periode;

internationale organisationer gennemfører aktioner på dette område; der bør tages hensyn hertil for at undgå dobbeltarbejde, og der må eventuelt træffes aftaler i de kompetente organisationer om visse former for udstyr og procedurer;

gennemførelsen af den i bilag I beskrevne forskning kræver en finansiell indsats på 10 mio ECU fra Fællesskabets og medlemsstaternes side, og

under henvisning til udtalelse fremsat af CREST vedrørende Kommissionens forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører over en treårs periode fra den 1. januar 1983 en samordnet forskningsaktion vedrørende kystbaserede navigationshjælpesystemer for skibsfarten, i det følgende benævnt »aktionen«.

Aktionen består i på fællesskabsplan at koordinere den i bilag I beskrevne forskning, der indgår i medlemsstaternes forskningsprogrammer, idet der tages hensyn til det arbejde, internationale organisationer udfører på dette område, samt til den omstændighed, at søfarten og dermed samtlige normer herfor er af international karakter.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for den i artikel 1 omhandlede koordinering.

⁽¹⁾ EFT nr. C 256 af 8. 10. 1981, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 238 af 13. 9. 1982, s. 111.

⁽³⁾ EFT nr. C 348 af 31. 12. 1981, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 6.

Artikel 3

Fællesskabets bidrag til samordningen skønnes at beløbe sig til 2,1 mio ECU, herunder udgifter til et personale på én person.

Artikel 4

Med henblik på at lette gennemførelsen af aktionen nedsættes der et udvalg for den samordnede aktion »Kystbaserede navigationshjælpesystemer for skibsfarten«, i det følgende benævnt »udvalget«.

Kommissionen udnævner i forståelse med udvalget en projektleder.

Mandatet for og sammensætningen af udvalget er anført i bilag II.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Udvalgets sekretariatsforretninger varetages af Kommissionen.

Artikel 5

1. I overensstemmelse med en procedure, som skal fastsættes af Kommissionen efter høring af udvalget, udveksler de stater, der deltager i aktionen, og Fællesskabet regelmæssigt alle relevante oplysninger vedrørende gennemførelsen af den forskning, som indgår i aktionen. De deltagende medlemsstater meddeler Kommissionen alle oplysninger, der kan være til nytte ved koordineringen. De bestræber sig desuden for at meddele Kommissionen oplysninger vedrørende forskning på området, som er planlagt eller under gennemførelse af organer, der ikke er under deres myndighed. Disse oplysninger behandles fortroligt, hvis den pågældende medlemsstat anmoder derom.

2. Kommissionen udarbejder årlige aktivitetsrapporter på grundlag af de indsamlede oplysninger og forelægger disse rapporter for medlemsstaterne og for Europa-Parlamentet.

3. Ved koordineringsperiodens udløb forelægger Kommissionen efter høring af udvalget medlemsstaterne og Europa-Parlamentet en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultaterne af aktionen. Den offentliggør denne rapport seks måneder efter dens forelæggelse for medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde uddeles rapporten kun efter anmodning til de institutioner og virksomheder, hvis forsknings- eller produktionsaktivitet berettiger adgang til resultaterne af den forskning, der er gennemført som led i aktionen. Kommissionen kan træffe bestemmelse om, at denne rapport skal forblive fortrolig og ikke gøres tilgængelig for tredjemand.

Artikel 6

I henhold til traktatens artikel 228 kan Fællesskabet indgå en aftale med tredjelande, særlig med de lande, der deltager i COST, med henblik på at sikre samordning mellem Fællesskabets aktion og disse staters tilsvarende programmer.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1983.

På Rådets vegne

U. ELLEMANN-JENSEN

Formand

BILAG I

AKTIONENS INDHOLD

1. Undersøgelse af de betingelser, som gør det muligt for skibe at navigere og manøvrere i snævre farvande under forskellige hydrometeorologiske forhold.
2. Undersøgelse af faktorer og kriterier, der kan tjene som fællesnævner for en fastlæggelse af skibsfartens navigationsproblemer. I anden fase anvendelse af disse faktorer og kriterier på de europæiske farvande.
3. Opstilling over de i Vesteuropa bestående kystbaserede søfartssystemer med angivelse af:
 - det dækkede geografiske område,
 - betjeningens karakter,
 - reglerne for betjeningens funktion,
 - trafiktætheden i zonen,
 - trafikens karakter i zonen.
4. Undersøgelse af egnede metoder til identifikation af skibe, både beregnet på trafikcentrenes overvågning af trafikken og på kommunikation mellem skibene.

Vejledende fordeling af forskningsopgaverne

Forskningsemner	Fordeling af forskningsopgaverne								
	B	D	DK	F	GR	I	IRL	NL	UK
1. Skibes bevægelser i snævre farvande	x			x		x		x	x
2. a) Kriterier for ensartet fastlæggelse af følsomme områder for skibsfarten	x			x		x		x	x
b) Identificering af følsomme områder for skibsfarten	x			x	x	x		x	x
3. Oversigt over kystbaserede søfartssystemer i Vesteuropa				x	x	x		x	x
4. Identificering af skibe						x	x	x	x
5. Specifikationer og normer for præcis lokalisering og overvågning af skibe under sejlad				x		x	x	x	x
6. Metoder for kommunikation med skibene fra land						x		x	x
7. Harmonisering af proceduren for søfartstjenesterne				x		x		x	x

5. Undersøgelse af metoder, der kan gøre det muligt for trafikcentrene at lokalisere et skib og med nøjagtighed følge dets rute.
6. Kommunikationsmetoder mellem skibene samt mellem disse og land; systemer til udveksling af oplysninger mellem trafikcentrene og skibene.
7. Undersøgelse af en harmonisering af procedurerne for søfartstjenesterne og for oplysning og vejledning af skibsfarten i Vesteuropa.

Blandt de internationale organisationer, der har størst kompetence på området, og som har gennemført eller gennemfører arbejde vedrørende ovennævnte emner, er følgende:

- Intergovernmental Maritime Organisation (IMO),
- International Association of Lighthouse Authorities (IALA),
- International Association of Ports and Harbours (IAPH).

Denne liste er ikke udtømmende.

*BILAG II***Mandat for og sammensætning af udvalget for den samordnede aktion »kystbaserede navigationshjælpesystemer for skibsfarten«**

1. Udvalget:
 - 1.1. bidrager til den bedst mulige gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelser om alle aspekter i forbindelse med dens forløb;
 - 1.2. vurderer resultaterne af aktionen og drager konklusioner med hensyn til anvendelsen heraf;
 - 1.3. sikrer udveksling af oplysninger i henhold til artikel 5, stk. 1;
 - 1.4. foranstalter opfølgning af den nationale forskning, der gennemføres inden for aktionens områder, og holder sig især underrettet om den videnskabelige og tekniske udvikling, der kan indvirke på aktionens gennemførelse;
 - 1.5. bestræber sig på at undgå overlapning med de kompetente internationale organisationers undersøgelser og arbejde under hensyntagen til det internationale forum, i hvilket visse bestemmelser i givet fald skal vedtages;
 - 1.6. giver retningslinjer til projektlederen;
 - 1.7. bistår Kommissionen ved udvælgelsen af kontrahenter og brugen af de tilsvarende bevillinger.
 2. Udvalgets rapporter og udtalelser tilsendes Kommissionen og de medlemsstater, der deltager i aktionen. Kommissionen fremsender disse udtalelser til CREST.
 3. Udvalget sammensættes af de ansvarshavende for koordineringen af de nationale bidrag til aktionen, en delegeret fra Kommissionen og projektlederen. Hvert medlem kan lade sig ledsage af eksperter. Udvalget kan, hver gang det skønner det nyttigt, invitere observatører fra internationale organisationer med beføjelser på området (jf. bilag I) til sine møder.
-